



Obec Hamry, Dobrovolný svazek obcí Úhlava, Místní akční skupina Ekoregion Úhlava a
Místní akční skupina okresu Cham

Srdečně zvou na:

Die Gemeinde Hammern, der Gemeindeverein Uhlava, die Lokale Aktionsgruppe
Ekoregion Uhlava und die Lokale Aktionsgruppe des Landkreises Cham

laden herzlich ein zum:

**Česko-německé setkání s exkurzí
v rámci projektu mezinárodní spolupráce
„Zlepšení vzhledu obcí v Ekoregionu Úhlava“**

**Deutsch-tschechisches Treffen mit Exkursion
im Rahmen des Kooperationsprojekts
„Verbesserung der Gemeindeentwicklung in der
Ökoregion Uhlava“**

KDY: úterý 15.3. 2011 od 14:00 hodin

KDE: Hotel Kollerhof – obec Hamry
(hotel se nachází v blízkosti obecního úřadu a kostela)

WANN: Dienstag 15.3. 2011 ab 14:00 Uhr

WO: Hotel Kollerhof – Gemeinde Hammern
(Das Hotel befindet sich in der Nähe vom Gemeindeamt und von der Kirche.)

Workshop a exkurze jsou určeny spolupracovníkům obou MAS,
pracovníkům informačních center, zástupcům obcí
a dalším zájemcům o česko-německou spolupráci z území obou MAS.

Der Workshop und die Exkursion sind für die Mitarbeiter der beiden LAG´s, für die
Mitarbeiter der Touristbüros und die Vertreter der Gemeinden
sowie für weitere Interessenten der deutsch-tschechische Zusammenarbeit
aus dem Gebiet der beiden LAG´s bestimmt.



Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova: Evropa investuje do venkovských oblastí



Program(m)

14:00 – 14:45

Exkurze obcí Hamry

(Miroslav Kroupa, starosta obce Hamry)

Exkursion durch die Gemeinde Hammern

(Miroslav Kroupa, ester Bürgermeister der Gemeinde Hammern)

14:45 – 15:15

Představení spolupráce se sdružením „Künische Gemeinde Hammern“

(Erwin Wierer, Künische Gemeinde Hammern)

Vorstellen der Zusammenarbeit mit dem Verein „Künische Gemeinde Hammern“

(Erwin Wierer, Künische Gemeinde Hammern)

15:15 – 15:35

Informace k projektu „Zlepšení vzhledu obcí v Ekoregionu Úhlava“

(Monika Ženíšková, MAS Ekoregion Úhlava)

Informationen zum Projekt „Verbesserung der Gemeindeentwicklung in der Ökoregion Uhlava“

(Monika Ženíšková, LAG Ekoregion Úhlava)

15:35 – 15:55

Představení konceptu „Odpuštění - Vergebung“

(Karel Velkoborský, Muzeum Královského hvozdu v Nýrsku o.s.)

Vorstellen des Konzepts „Odpuštění - Vergebung“

(Karel Velkoborský, Museum des Künischen Gebirges in Neuern)

16:00 – 17:00

Volná diskuse / freie Diskussion





Info

MAS Ekoregion Úhlava - Monika Ženíšková, Tel.: +420 775 760 349
e-mail: monika.zeniskova@ekoregion-uhlava.cz,

Na uvedený kontakt prosíme potvrzujte svou účast s uvedením informací:

Jméno účastníka:
Název instituce:
Kontakt: e-mail a telefon

Setkání bude moderováno česko-německy.
Občerstvení si účastníci hradí sami.

LAG Ekoregion Uhlava - Monika Ženíšková, Tel.: +420 775 760 349
e-mail: monika.zeniskova@ekoregion-uhlava.cz,

Unter diesem Kontakt bitten wir um die Teilnahmebestätigung mit folgenden Informationen:

Name des Teilnehmers:
Name der Institution:
Kontakt: E-Mail und Telefonnummer

Das Treffen wird deutsch-tschechisch moderiert.
Die Kosten für die Verpflegung tragen die Teilnehmer selbst.



Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova: Evropa investuje do venkovských oblastí